



COMUNICADO DE PRENSA

PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA: 8 de marzo de 2019

CONTACTO: Kristine Roselius, 415.749.4900

El Air District supervisa de cerca las antorchas de la refinería de Chevron

Se investigan las emisiones de antorchas

SAN FRANCISCO: El Bay Area Air Quality Management District (Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía) anunció el día de hoy que las recientes emisiones de antorchas en la refinería de Chevron en Richmond resultaron en un aumento del escrutinio de los datos de monitoreo y las investigaciones del origen de estas emisiones.

Las emisiones de antorchas que ocurrieron en enero, febrero y, recientemente, el 6 de marzo de 2019, fueron ocasionadas por fallas en la energía eléctrica durante las fuertes tormentas. Las emisiones de antorchas también ocurrieron debido a la habilitación de la nueva planta de hidrógeno. En seis de las ocho emisiones de antorchas de 2018, en Chevron, se quemó hidrógeno, cuya quema es muy limpia. Cada una de las emisiones de antorchas está siendo investigada actualmente.

“En las últimas semanas, ha habido un número creciente de emisiones de antorchas en la refinería de Chevron debido a la habilitación de la nueva planta de hidrógeno en la instalación de Richmond”, declaró Jack Broadbent, director ejecutivo de Bay Area Air District. “Estamos supervisando las antorchas de la refinería de cerca e investigando cada incidente para asegurar que se proteja la salud pública. Es importante que el público sepa que el Air District está investigando minuciosamente cada emisión de antorcha”.

Las antorchas son comunes en todas las refinerías del Área de la Bahía y son dispositivos de seguridad importantes. Las antorchas queman los gases procesados de las refinerías que, de otra manera, se liberarían directamente en la atmósfera y están diseñadas para proteger al público, a los trabajadores y al equipo de la refinería.

Las regulaciones del Air District requieren que Chevron envíe un Informe causal de antorchas que detalle las causas principales de cada incidente y proporcione medidas preventivas que serán implementadas después de la aprobación del Air District para prevenir la emisión recurrente de antorchas. Chevron tiene 60 días a partir de que termine el mes del incidente para proporcionar los informes al Air District.

Las regulaciones sobre emisión de antorchas del Air District están entre las mejores y más completas reglas para el monitoreo de antorchas en todo el país. El propósito de estas reglas es reducir las emisiones de antorchas de las refinerías petroleras por medio de la disminución de la

frecuencia y magnitud de las antorchas. Desde la implementación de estas regulaciones para las antorchas, las emisiones de antorchas en las refinerías se redujeron de manera considerable.

Consulte las gráficas en:

Volumen de gas quemado en antorchas de las ventilas de refinerías:
<http://www.baaqmd.gov/flarevolume>

Frecuencia de las emisiones de antorchas: <http://www.baaqmd.gov/flarefrequency>

Estas reglas obligan a que las refinerías:

- Monitoreen el volumen y la composición de los gases quemados.
- Calculen las emisiones con base en los datos recolectados.
- Determinen la causa de la antorcha y eviten que se repita.
- Envíen el análisis de la causa raíz al Air District.
- Monitoreen y graben las antorchas con videocámaras.
- Envíen los datos al Air District cada mes.

Los datos sobre las antorchas están disponibles en el sitio web del Air District en:

<http://www.baaqmd.gov/about-air-quality/research-and-data/flare-data>.

El [Bay Area Air Quality Management District](#) es la agencia regional responsable de proteger la calidad del aire en los nueve condados del Área de la Bahía. Conéctese con el Air District por medio de [Twitter](#), [Facebook](#) y [YouTube](#).

ARCHIVO ADJUNTO: Gráfico *Understanding Refinery Flares* (Saber más acerca de las antorchas de las refinerías)

#

Air District Communications Office
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105
[Página de inicio del Air District](#) | [Comunicados de prensa](#)